

**Annexe II**

du Règlement du 21 septembre 2015 (État le 17 décembre 2018) pour l'obtention du doctorat à la Faculté des sciences et de médecine et  
du Règlement du 5 novembre 2018 pour l'obtention du doctorat en médecine à la Faculté des sciences et de médecine

**Directives pour l'exécution et la remise des exemplaires de la thèse**

1. La thèse doit être réalisée sur du papier de format A4 blanc. Les annexes plus grandes seront pliées au format A4. La thèse contient :
  - une page de titre, dont le recto et le verso se conforment à l'exemple ci-joint ;
  - une dédicace ( facultative ) ;
  - une table des matières ;
  - un résumé en anglais, et au moins un dans une langue administrative (français ou allemand) ;
  - le texte de la thèse ;
  - des remerciements ( facultatifs ) ;
  - un *Curriculum vitæ*.
2. L'original non-relié doit être écrit au moyen d'une imprimante à laser ou à jet d'encre. L'original doit être remis dans un classeur dûment marqué lors de l'inscription à l'examen de doctorat. Au verso de la page de titre, le rapporteur déclare par sa signature son acceptation de la version présentée.
3. Lorsque le doyen a inscrit au dos de la page de titre son "bon pour l'impression", quatre exemplaires cartonnés doivent être fabriqués par photocopie, offset ou autre procédé de qualité équivalente, et remis avec l'original au Décanat.
4. Le Décanat les répartit de la façon suivante :
  - a) Original : en vue d'une future reproduction, au Département de la Faculté auquel appartient le directeur de thèse, respectivement au Département où le travail a été effectué.
  - b) 4 exemplaires cartonnés : 1 pour la bibliothèque de la Faculté, 3 pour la bibliothèque cantonale et universitaire.
5. D'entente avec les personnes concernées, des exemplaires supplémentaires, destinés aux co-rapporteurs et au Département, doivent être fabriqués selon les besoins.

**Anhang II**

zum Reglement vom 21. September 2015 (Stand am 17. Dezember 2018) über die Erlangung der Doktorwürde an der Mathematisch-Naturwissenschaftlichen und Medizinischen Fakultät und  
zum Reglement vom 5. November 2018 über die Erlangung der Doktorwürde der Medizin an der Mathematisch-Naturwissenschaftlichen und Medizinischen Fakultät

**Richtlinien zur Herstellung und Ablieferung der Pflichtexemplare der Dissertation**

1. Die Dissertation wird auf weissem Papier im Hochformat A4 hergestellt. Grössere Beilagen werden auf Format A4 gefaltet. Die Dissertation enthält:
  - Titelblatt, dessen Vorder- und Rückseite exakt der beiliegenden Vorlage entspricht;
  - Widmung, fakultativ;
  - Inhaltsverzeichnis;
  - Zusammenfassung zumindest in Englisch und in einer der drei Amtssprache (Deutsch oder Französisch);
  - Text der Dissertation;
  - Verdankung, fakultativ;
  - *Curriculum vitae*.
2. Das nicht gebundene Original wird in der mit einem Laser- oder Tintenstrahldrucker erreichten Qualität gedruckt. Das Original wird bei der Anmeldung zum Doktoratsexamen in einem entsprechend beschrifteten Ordner abgegeben. Der Referent bestätigt auf der Rückseite des Titelblatts des Originals mit seiner Unterschrift die Annahme der vorliegenden Version.
3. Wenn der Dekan das "Gut zum Druck" auf der Rückseite des Titelblattes erteilt hat, werden 4 Pflichtexemplare durch Fotokopier-, Offset- oder qualitativ gleichwertige Verfahren ab Original hergestellt, kartoniert und zusammen mit dem Original auf dem Dekanat abgegeben.
4. Das Dekanat verteilt sie wie folgt:
  - a) Original: zur späteren Herstellung weiterer Kopien an jenes Departement der Fakultät, dem der Dissertationsleiter angehört, bzw. an dem die Arbeit durchgeführt wurde.
  - b) 4 kartonierte Exemplare: 1 Exemplar für die Fakultätsbibliothek, 3 Exemplare an die Kantons- und Universitätsbibliothek.
5. Weitere Pflichtexemplare zuhanden der Referenten und des zuständigen Departementes müssen je nach Bedarf und in Absprache mit den betroffenen Personen hergestellt werden.